



THE EUROPEAN RESETTLEMENT NETWORK IS AN INCLUSIVE NETWORK THAT SUPPORTS THE DEVELOPMENT OF RESETTLEMENT IN EUROPE BY CONNECTING A VARIETY OF ACTORS INVOLVED IN REFUGEE RESETTLEMENT.

Network members have a shared commitment to refugee resettlement and protection, to the provision of durable solutions for refugees, and to ensuring refugees resettled to Europe receive integration support that provides them with the necessary tools to become fully participating citizens.

The membership comprises both organisations and individuals working in resettlement and integration policy and practice at different levels, in a variety of sectors, and at all stages of the resettlement process.

For more information about the European Resettlement Network, please contact the coordination team at info@resettlement.eu or visit us at www.resettlement.eu and become a member of the European Resettlement Network.



Etap pomocy poprzedzający wyjazd

Oczekując na wyjazd do kraju przyjmującego uchodźcy zaopatrywani są w podstawowe informacje dotyczące podróży oraz porady na temat życia w nowym miejscu. Jest to niezwykle istotny etap przesiedlenia. **Programy kulturowej orientacji poprzedzające wyjazd** przygotowują uchodźców poprzez dostarczanie im praktycznych informacji dotyczących kraju przesiedlenia, pomagają im w stawianiu sobie realnych celów, rozwinięciu umiejętności i postaw potrzebnych do skutecznego funkcjonowania w nowym środowisku. Udzielanie odpowiedzi na pytania uchodźców przed przystąpieniem do nowego etapu ich życia pomaga zredukować niepokój i uniknąć zawodu. Dlatego też programy kulturowej orientacji korzystne są nie tylko dla samych uchodźców, ale również dla społeczności i władz krajów przyjmujących. Międzynarodowe agencje pozarządowe oraz Międzynarodowa Organizacja na rzecz Migracji (IOM) współpracują z rządami, władzami lokalnymi oraz innymi zaangażowanymi instytucjami z krajów przesiedlenia w celu rozpoznania kluczowych kwestii i wartości, które są istotne w zapewnieniu uchodźcom udanego przesiedlenia.

Zrozumiałym jest, że osoba która przenosi się do kraju, w którym kultura, tradycje i obyczaje różnią się od jego własnych, musi przejść okres adaptacyjny. Będzie on różny dla każdego uchodźcy, zarówno pod względem długości jak i trudności. Uchodźcy często przyjeżdżają z nierealnymi i czasem nieodzwierciedlającymi rzeczywistości **oczekiwaniemi** związanymi z przyszłym życiem. Podczas kulturowej orientacji poprzedzającej wyjazd oczekiwania te są przedmiotem debaty. Pomocne jest odgrywanie ról, prezentacja zdjęć, przedstawianie przypadków z życia wziętych oraz doświadczeń innych uchodźców z kraju przesiedlenia.

Wśród tematów poruszanych podczas kulturowej orientacji znajdują się, między innymi, kwestie zakwaterowania, kwestie zdrowotne, zarządzanie pieniędzmi, rola przedstawicieli instytucji przesiedleńczych, edukacja, kulturowa adaptacja, prawa i obowiązki oraz kwestie prawne. Międzynarodowa Organizacja na rzecz Migracji często zatrudnia **dwu- lub wielokulturowych trenerów** do pracy z uchodźcami. Działania wielojęzycznych i wielokulturowych trenerów pomagają uchodźcom zdać sobie sprawę z czekających ich wyzwań integracyjnych i ułatwiają im okres przejściowy w nowym społeczeństwie.



W zależności od kraju przyjmującego, częścią etapu poprzedzającego wyjazd jest **nauka nowego języka oraz czytania i pisanie**. Trening ten wyposaża uchodźców w podstawową znajomość języka oraz umiejętności komunikowania się. Jego celem jest wypracowanie niezależnej postawy u nowo przybyłej osoby. Międzynarodowa Organizacja na rzecz Migracji organizuje również **podstawowe zajęcia z pisanie oraz umiejętności liczenia** u tych osób, które jeszcze jej nie posiadały. Choć nauka liczenia nie różni się zbytnio od nauki czytania i pisanie, to zajęcia te organizowane są na podstawowym poziomie dla osób z niewielkim lub żadnym doświadczeniem edukacyjnym. Osoby nie potrafiące czytać i pisać



Co-financed by
the European
Commission



For more information about the European Resettlement Network, please contact the coordination team at info@resettlement.eu or visit us at www.resettlement.eu and become a member of the European Resettlement Network.



Co-financed by
the European
Commission

postawione są w bardzo niekorzystnej sytuacji konfrontując się z piśmiennym społeczeństwem. Trening pisania uczy uczestników, między innymi, jak trzymać długopis czy ołówek, jak napisać swoje imię, jak wypełniać formularze, jak rozumieć podstawowe znaki i interpretować symbole, jak odczytać godzinę czy jak używać kalendarza. Trening taki trwa od tygodnia do paru miesięcy i może być przedłużony w zależności od potrzeb uczestników. Jest on szczególnie przydatny dla uchodźców żyjących w obozach dla przesiedleńców.

Orientacja kulturowa poprzedzająca wyjazd jest również ważna z perspektywy gromadzenia informacji na temat pochodzenia i szczególnych indywidualnych potrzeb uchodźców oraz grup uchodźców. Informacje te są następnie przekazywane społecznościom przyjmującym oraz organizacjom wspierającym w celu najlepszego przygotowania gruntu dla nowo przybyłych. IOM i UNHCR pomagają w przygotowywaniu **kulturowego obrazu populacji uchodźców** dla szeregu krajów przyjmujących. Informacje tam zawarte zawierają dodatkowe dane dotyczące kraju pochodzenia, historii prześladowań, edukacji, wyznania, obyczajów kulturowych, zatrudnienia, umiejętności, jak również stopnia znajomości zachodnich urządzeń i techniki.



Podczas etapu poprzedzającego wyjazd badany jest również **stan zdrowia uchodźców**. Ma to na celu upewnienie się, że są oni w stanie podróżować i nie stanowią zagrożenia dla innych podróżnych ani dla społeczności przyjmujących. Badanie ma również zapewnić im bezpieczną podróż w godnych warunkach oraz właściwą pomoc jeśli byłaby ona wymagana. Uchodźcy stanowią szczególnie wrażliwą społeczność, której stan zdrowia waha się w zależności od doświadczonych niedoli, wcześniej istniejących schorzeń oraz profilu epidemiologicznego. Ocena zdrowia uchodźców przyjętych do programów przesiedlenia przeprowadzana jest i finansowana na prośbę krajów przyjmujących.

IOM ma duże doświadczenie w przeprowadzaniu ocen zdrowotnych w kontekście przesiedleń uchodźców. Dotyczy to oceny rangi warunków zdrowia publicznego, leczenia poprzedzającego wyjazd (na przykład leczenia gruźlicy), skierowań lekarskich (w tym pobyt w szpitalach), poradnictwa mającego miejsce przed i po wykonaniu testów, oceny gotowości do podróży oraz medycznej eskorty, jeśli taka jest niezbędna (więcej informacji można znaleźć w „Etapie podróży”).

Niektóre kraje przyjmujące przesiedleńców (na przykład Holandia i Szwecja) mają do dyspozycji swój własny personel medyczny, który przeprowadza badania zdrowotne poprzedzające wyjazd uchodźców. Zazwyczaj mają one miejsce podczas kursów orientacji kulturowej lub podczas misji selekcyjnych.